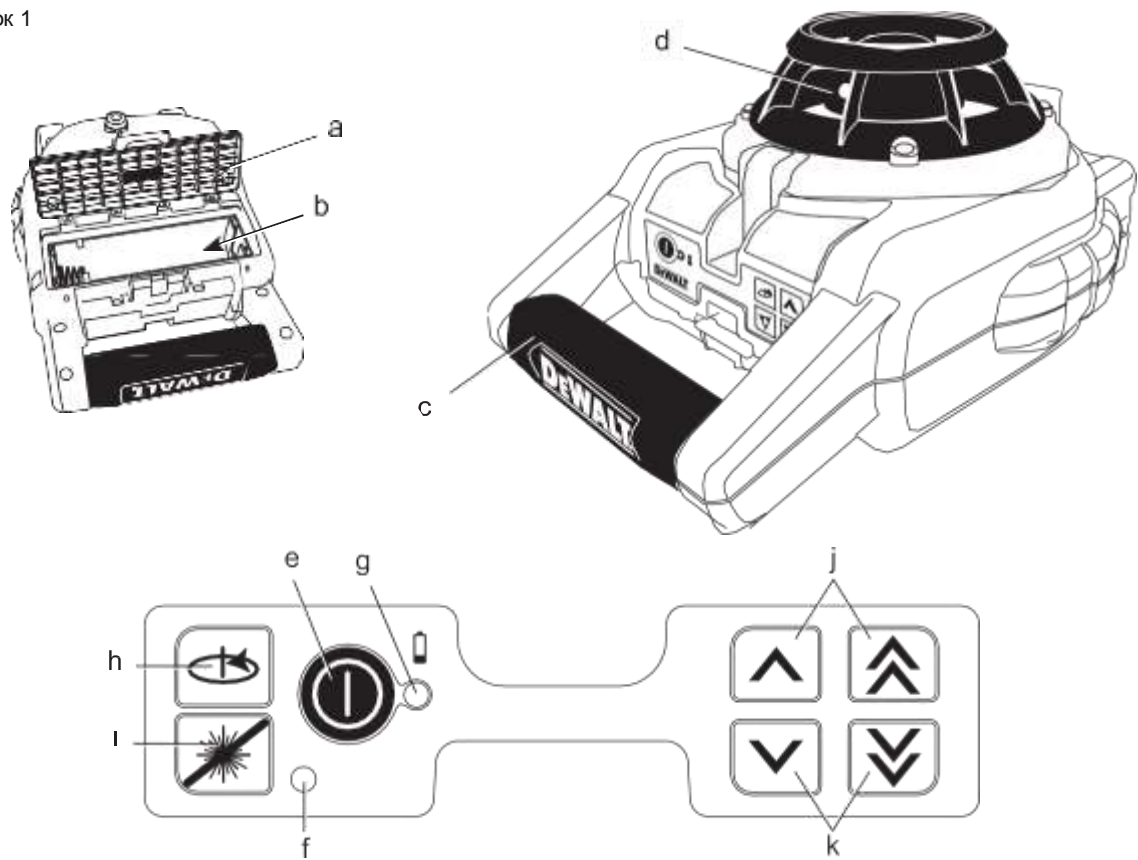


---

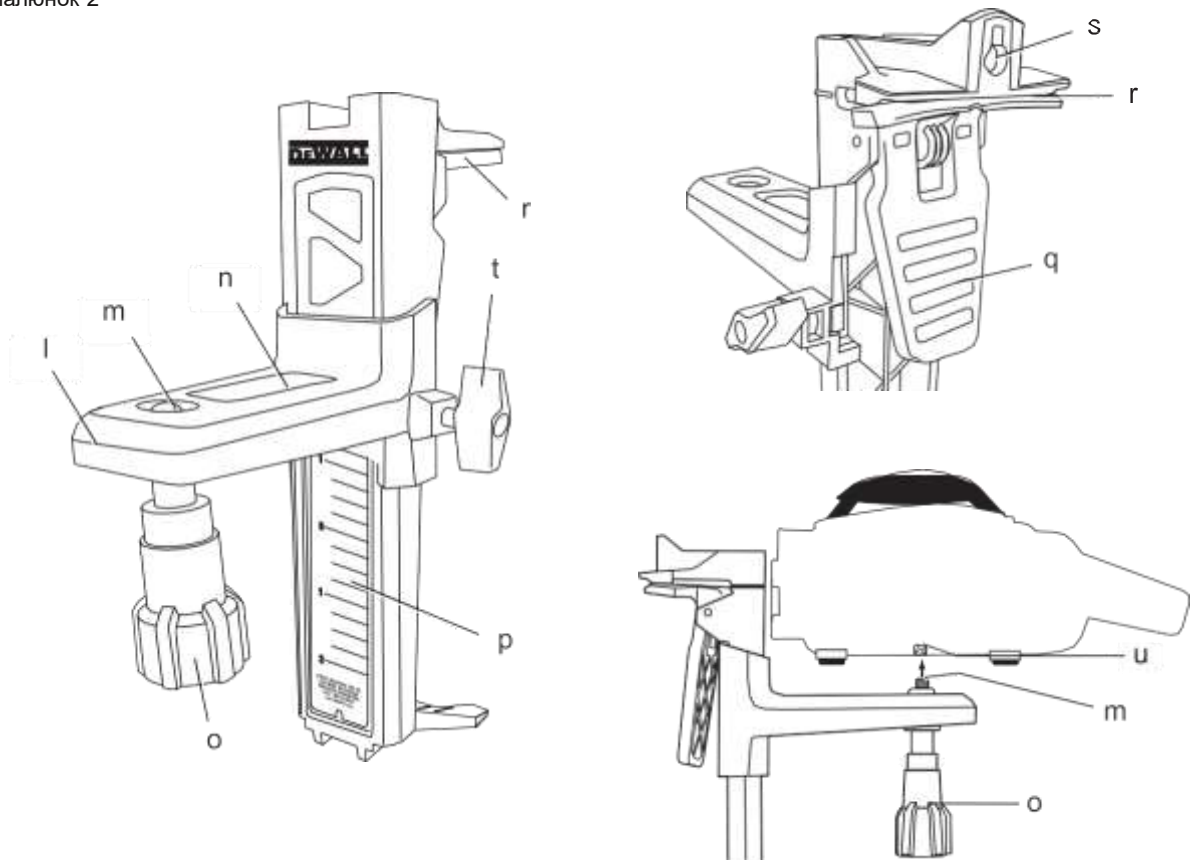
# DEWALT®

---

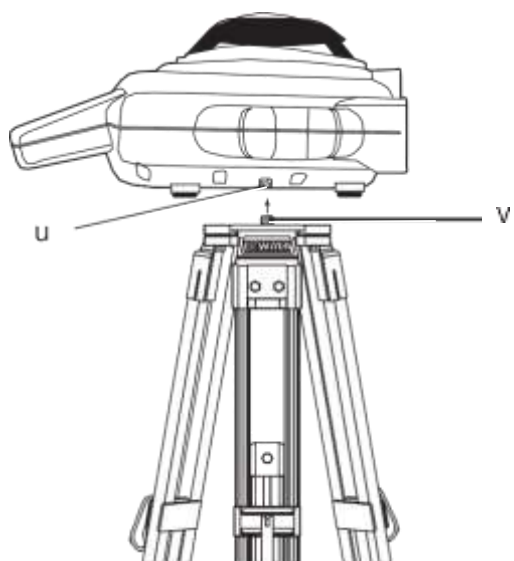
Малюнок 1



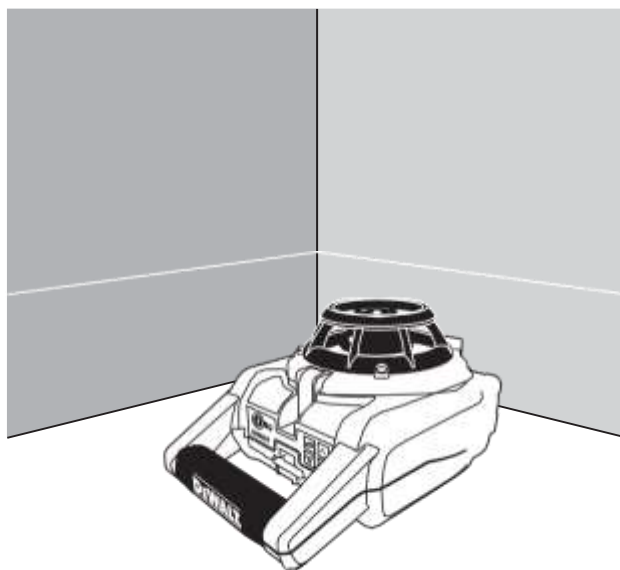
малюнок 2



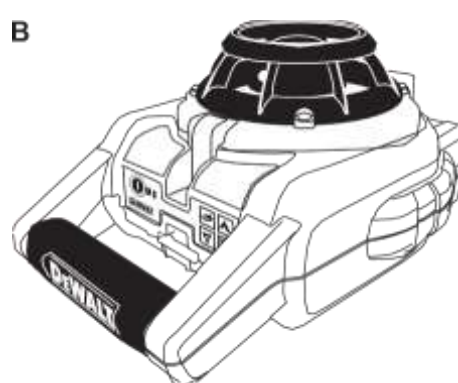
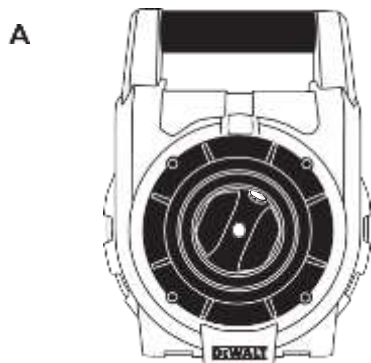
малюнок 3



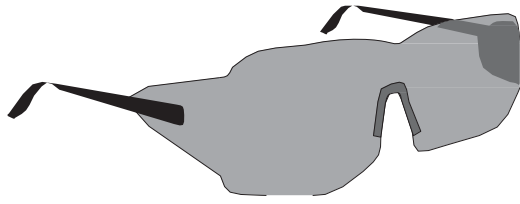
малюнок 4



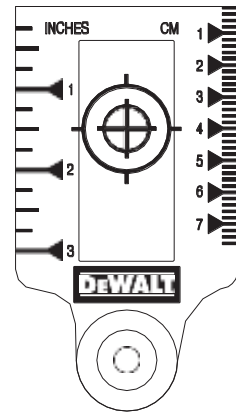
малюнок 5



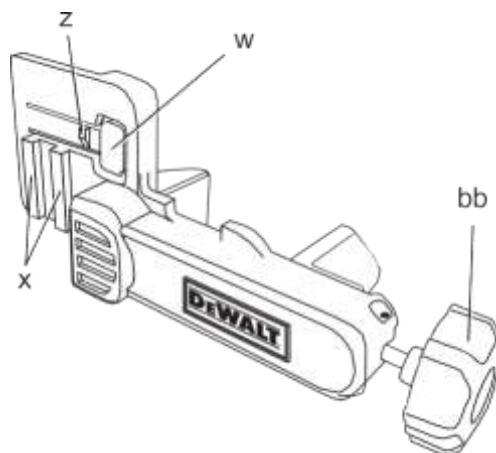
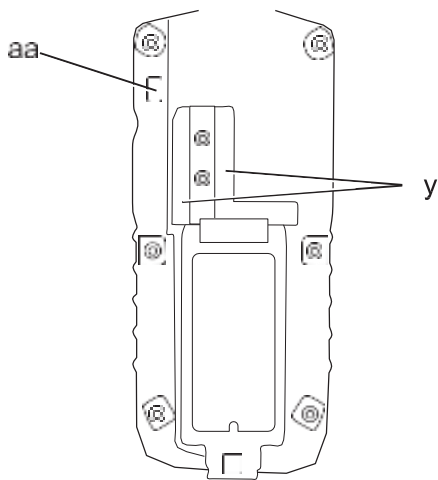
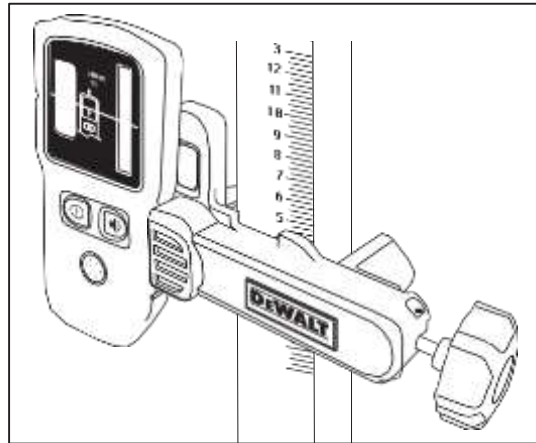
малюнок 6



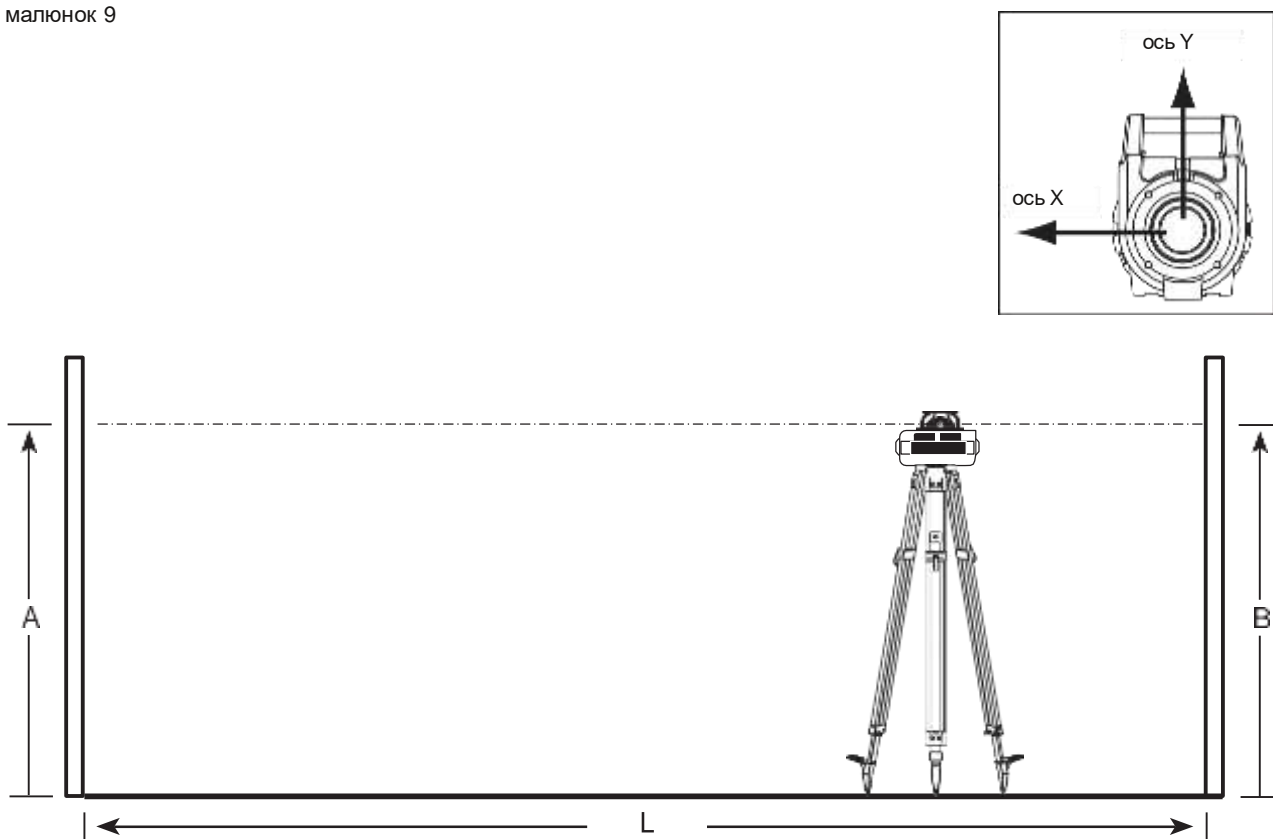
малюнок 7



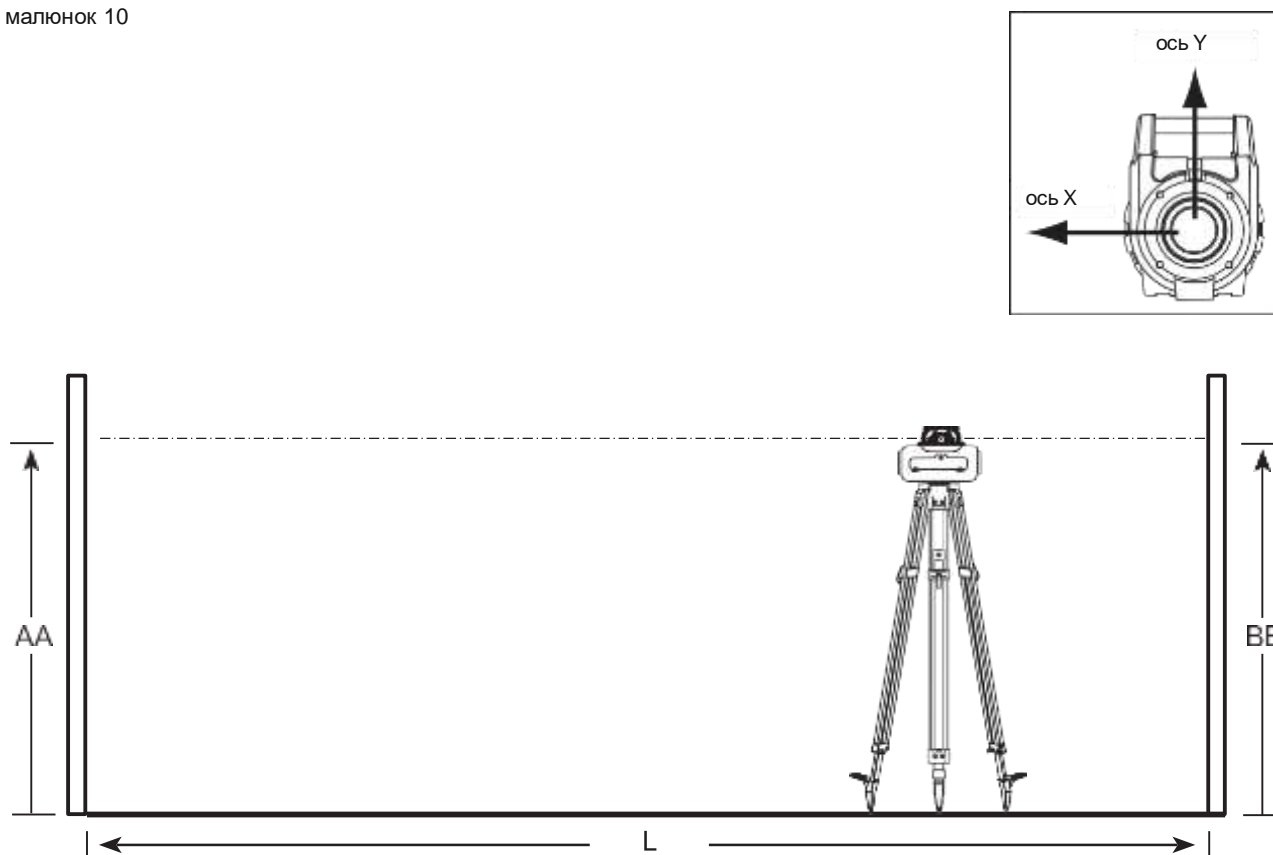
малюнок 8



малюнок 9

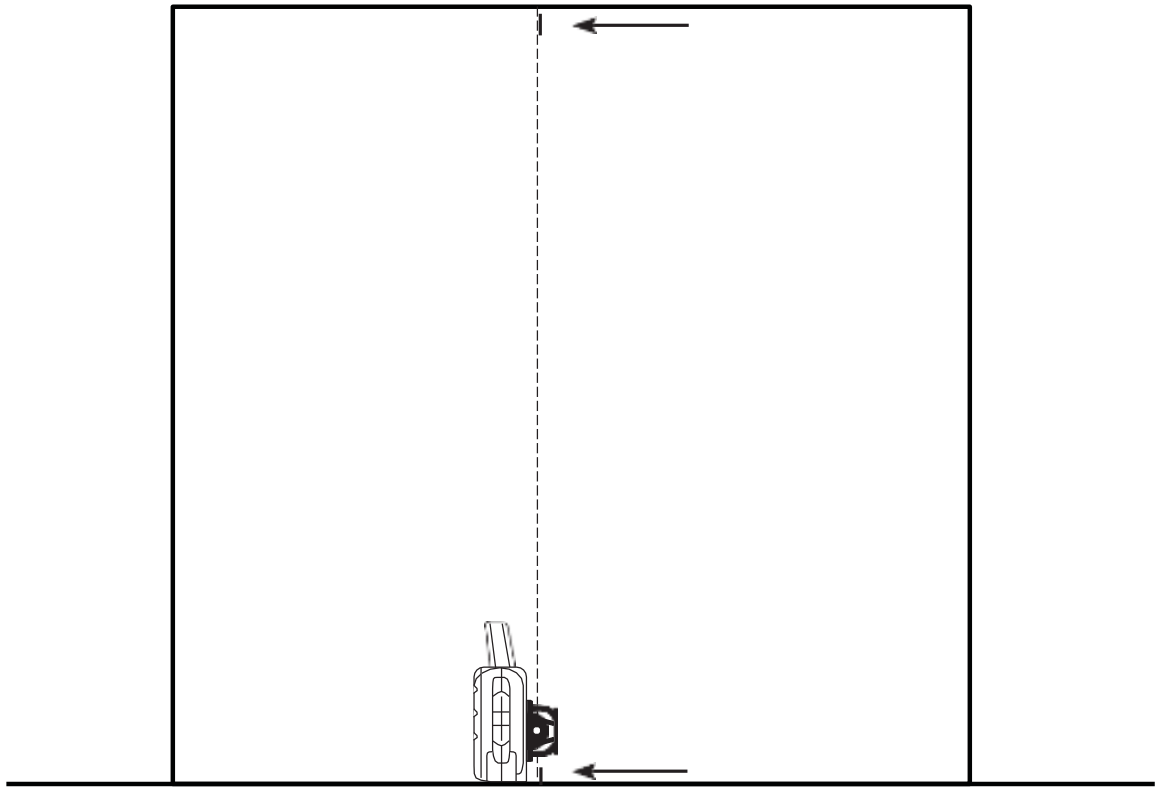


малюнок 10



---

малюнок 11



## Вітаємо Вас!

Ви вибрали лазерний прилад фірми DEWALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми з виробництва електроприладів, різні удосконалення зробили електроприлади DEWALT одними з найнадійніших помічників для професіоналів.

## Технічні характеристики

|                           | DW074                     |
|---------------------------|---------------------------|
| Напруга живлення          | B 3,0<br>2 x LR20 (тип D) |
| Тип                       | 1                         |
| Частота обертів           | пов. / хв. 0-600          |
| клас лазера               | 3R                        |
| клас захисту              | IP54                      |
| точність                  | мм / м ± 0,2              |
| діапазон самовирівнювання | ° ± 5                     |
| Робоча температура        | ° C від -5 до +50         |
| різьба штатива            | 5/8 "-11                  |
| Вага (без акумулятора)    | кг 2,0                    |

## Визначення: Попередження безпеки

Наступні визначення вказують на ступінь важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації нашої і зверніть увагу на дані символи.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка **при- водить до смерті або серйозних травм.** **УВАГА:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка



**може привести до смертельного результату або серйозних травм.**



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Чи означає потенційно небезпечну ситуацію, яка **може привести до отримання травми легкої або середньої тяжкості.**

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Використовуючи- мое без символу небезпеки слово означає потенційно небезпечну ситуацію, яка **може при- вести до пошкодження обору- довання.**



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогнебезпечність!

## Заходи безпеки при роботі з лазерними приладами



**УВАГА!** Уважно прочі- ті всі інструкції. Недотримання всіх перерахованих нижче інструк- цій може призвести до ураження електричним струмом, возникно- вению пожежі та / або серйозних травм.

## ЗБЕРЕЖЕТЕ ДАНІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не використовуйте лазер, якщо є небезпека загоряння або вибуху, наприклад, поблизу легко воспламеня- ющих рідин, газів або пилу.**

В процесі роботи електроінструмент створює іскрові розряди, які можуть запалити пил або горючі пари.

- **Використовуйте лазерний прилад толь до з призначеними для нього батарейками живлення.** Використання батарейок іншого типу може привести до виникнення пожежі.
- **Зберігайте не використовується лазерний прилад в місці, недоступному для дітей та сторонніх осіб.** Лазерні прилади становлять небезпеку в ру- ках недосвідчених користувачів.
- **Використовуйте тільки ті додатково тільні пристосування, які рекомендовані виробником для Вашої моделі приладу.** Допол- вальні приналежності і аксес- СУАР, які підходять для одного типу лазера, при використанні з іншою моделлю можуть стати причиною напів- чення травми.

- **Сканування та оцифрування друкованої ПОВИНЕН** виконуватися тільки кваліфікованим ремонтним персоналом. Ремонт або технічне обслуговування, вироблене некваліфікованим персоналом, може призвести до травмування. Местоположення найближчого авторизованого сервісного центру D E WALT см. В списку авторизованих сервісних центрів D E WALT в кінці даного керівництва по експлуатації або на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

- Ні в якому разі не розглядайте лазерний промінь через оптичні прилади, такі як телескоп або теодоліт. Це може привести до серйозного ураження очей.

- Ніколи не встановлюйте лазерний прилад в положенні, при котрому можливо умисне або випадкове потрапляння лазерного променя в очі. Це може привести до серйозного ураження очей.

- Ніколи не встановлюйте лазерний прилад поблизу від поверхонь, що відбивають, які можуть отразити лазерний промінь в очі користувача або випадкового особи. Це може привести до серйозного ураження очей.

- Завжди вимикайте лазерний прилад, коли він не використовується.

Пристрій працювати збільшує ризик потрапляння лазерного променя в очі.

- Ніколи не використовуйте лазерний прилад в присутності дітей і не дозволяйте дітям користуватися прибором. Це може привести до серйозного ураження очей.

- Ніколи не знімайте і не періть з приладу попереджуючі етикетки. При відсутності попереджуючих етикеток користувач або випадкова особа можуть ненавмисне підвергнутися опроміненню.

- Встановлюйте лазер на стійкій рівній поверхні. Падіння лазера може призвести до його пошкодження або серйозних травм.

- **Одягайтеся відповідним образом.** Під час роботи не надягайте просторий одяг або прикраси. Прибирайте довге волосся. Слідкуйте

за тим, щоб Ваше волосся, одяг або рукавички перебували в постійно віддаленні від рухомих частин приладу. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструмента. Вентиляційні отвори часто закривають рухомі частини, тому намагайтеся їх уникати.



**УВАГА:** Використання інших засобів управління або регулюючих пристроїв або порушення інструкцій, обзначених в цій інструкції, може призвести до небезпечного радіаційного проотримання.



**УВАГА! НІ В ЯКОМУ РАЗІ НЕ РОЗБИРАЙТЕ ДАНИЙ ЛАЗЕРНИЙ ПРИБОР!** Усередині немає обслуговуються користувачем деталей. Розбирання даного лазерного приладу робить гарантію на продукт недійсною. Ні в якому разі не видозмінюйте прилад. Модифікація даного приладу може стати причиною небезпечного лазерного опромінення.

## Додаткові правила безпеки при роботі з лазерними приладами

- Даний лазерний прилад відноситься до класу 3R, відповідно до стандартів тому DIN EN 60825-1: 2007-11 (макс 5 мВт, 600-680 нм). Чи не замінійте лазерний діод ні на який інший тип. У разі пошкодження лазерний прилад повинен ремонтуватися тільки в авторизований сервісний центр.
- Встановлювати, регулювати і працювати з лазерним устаткуванням дозволяється лише спеціалістом і навченому персоналу. Місця, в яких застосовуються лазери класу 3R, повинні бути позначені відповідними знаками про роботу лазерів.
- Використовуйте лазерний прилад тільки для проектування лазерних ліній.
- Перед першим використанням приладу переконайтеся, що вимоги безпосередньо на етикетці сформульовані на Вашому мовою. Не використовуйте лазер,



якщо попередження написані іншою мовою.

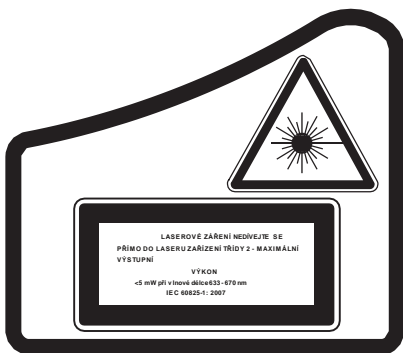
- Оскільки промінь лазера класу 3R забезпечує видимість на довші відстані, можливість по-вредження очей залишається незмінною на всьому радіусі роботи.
- Завжди встановлюйте лазерний при- бор в положення, в якому його промінь не може перетинатися з рівнем очей людей. Будьте особливо уважні, якщо в робочій зоні присутні сту- пеньки і відображають поверхні.

### Залишкові ризики

- Наступні ризики є характер- ними при роботі даними інструмен- тами:
  - Травми в результаті ураження лазерним променем.

### Маркування приладу

На приладі є такі знаки:



Перед використанням вніматель- але прочитайте цей посібник з експлуатації.



Увага! Лазер!

**3R**

Клас лазера 3R.



Клас захисту: IP54.

### МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ

Код дати, який також включає рік з- виготовлених, відштампований в нижній частині лазерного приладу поблизу кріпильної різьби. приклад:

2010 XX XX

Рік виготовлення

## Важливі правила безпеки при використанні батарейок живлення



**УВАГА: Батарейки можуть вибухнути або протекти, і можуть стати причиною травми або віз нення пожежі. Для зниження ризику:**

- Строго дотримуйтесь всіх інструкцій та попереджень, що містяться в маркуванні батарейок живлення і на упаковці.
- Завжди вставляйте батарейки живлення з дотриманням полярності, сумісного щая позначки «+» і «-» на батарейці та пристрої.
- Не допускайте короткого замикання контактів батарейки живлення.
- Ні в якому разі не намагайтеся зоря- жати батарейки живлення.
- Не змішуйте старі і нові бата- рейки живлення. Замінюйте одновре- Саме все батарейки живлення новими батарейками такої ж марки і тіпораз- міра.
- Відпрацьовані батарейки негайно виймайте з пристрою і утілізі- руйте їх відповідно до місцевого законодавства.
- Не кидайте батарейки живлення в вогонь.
- Тримайте батарейки живлення в НЕ до- ступні для дітей місці.
- Виймайте батарейки живлення із пристрою, якщо Ви не будете ним користуватися протягом декількох місяців.

### Батарейки живлення (Мал.1)

#### ТИП БАТАРЕЙОК ЖИВЛЕННЯ

DW074 працює від 2-х батарейок живлення LR20 (тип D).

#### Комплект поставки

В упаковку входять:

- 1 Будівельний лазер
- 2 Батарейки живлення LR20 (тип D)
- 1 Кріплення на стіну
- 1 Мішень
- 1 Захисні окуляри для роботи з лазерними приладами
- 1 Детектор

1 Батарейка 9 У (6LR61)

1 Зажим для детектора

1 Чемодан

1 Керівництво по експлуатації

- Перевірте прилад, деталі і додатково тільні пристосування на наявність пошкоджень, які могли проізоїти під час транспортування.
- Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома з-тримається в ньому інформацію.

## Опис (Мал.1, 2)



**УВАГА:** Ні в якому разі не змінюйте прилад або будь-яку його деталь. Це може призвести до травмування або пошкодження приладу.

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Будівельний лазер DW074 був сконструйований для проєкції лазерних ліній для різних областей професійного використання. Прилад може примінятися як в приміщеннях, так і зовні для горизонтального (рівневого) і вертикального (стрімкого) нівелювання. Прилад також може виробляти стаціонарну лазерну точку, яка може управлятися вручну для установки або перенесення позначки. Може застосовуватися від стельової установки і розташування стін до нівелювання фундаментів і настільного підлогу.

**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** прилад у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легкозаймистих рідин або газів.

Даний лазерний прилад є професійним інструментом. **НЕ раз-вирішується** дітям торкатися до приладу. Недосвідчені користувачі повинні використати закликаний прилад під керівництвом досвідченого інструктора.

## ЛАЗЕР (Мал.1)

- а. Кришка відсіку для батарейок живлення
- б. Опуклі символи в відсіку для батарейок

- в. Ручка для перенесення
- г. Ротаційна лазерна головка

е. Кнопка увімкнення

ф. Світлодіодний індикатор режиму очікування

г. Світлодіодний індикатор живлення / разрядки батарейок живлення

h. Кнопка налаштування швидкості / обертання

i. Кнопка активації режиму очікування

j. Стрілка напрямку: вгору

к. Стрілка напрямку: вниз

## НАСТІННИЙ КРІПЛЕННЯ (Мал.2)

l. Кріпильна підстава

m. Монтажний отвір підстави

n. Монтажне гніздо підстави

o. Монтажна рукоятка

p. Шкала

q. Затискної важіль

г. Захвати кріплення

s. Кріпильний отвір

t. Фіксуюча рукоятка

## РОЗПАКУВАННЯ ВИРОБУ

### НАКЛЕЙКА ЕТИКЕТКИ З ПЕРЕДБАЧЕННЯМ

Заходи безпеки на етикетці, наклеєній на лазерний прилад, повинні бути сформульовані на мові користувача. У комплект поставки приладу входить відслухувальний лист з самоклеящимися етикетками з написами на різних мовах.



**УВАГА:** Переконайтеся, що вимоги безпеки на етикетці сформульовані на Вашій мові. Попередження повинні бути наступними:

ЛАЗЕРНЕ ВИПРОМІНЮВАННЯ

УНИКАЙТЕ ПОПАДАННЯ ЛАЗЕРНОГО ПРОМЕНЯ В ОЧІ.

ЛАЗЕРНИЙ ПРОДУКТ КЛАСУ 3R

- Якщо попередження сформульовані на іноземній мові, поступіть таким чином:
  - Зніміть з листа потрібну етикетку.
  - Аккуратно прикладіть етикетку до поверхні існуючої етикетки.
  - Притисніть етикетку, приклеюючи її на місце.

## ЗБІРКА

### Встановлення та вилучення батарейок живлення (Мал.1)

**ПРИМІТКА:** Даний прилад працює від 2-х батарейок живлення LR20 (тип D).

#### ВСТАНОВЛЕННЯ БАТАРЕЙОК ЖИВЛЕННЯ

1. Відкрийте кришку відсіку для батарейок (а), як показано на Мал.1.
2. Вставте 2 нові батарейки живлення LR20 (тип D) у відсік. Розміщуйте батарейки відповідно до опуклими символами (b) всередині відсіку.

### Установка лазера

Для виконання різних видів робіт передбачено кілька варіантів рас положення лазерного приладу.

#### РУЧНЕ ОБЕРТАННЯ ЛАЗЕРНОЇ ГОЛІВКИ (Мал.1)

Лазерний прилад оснащений захисною сет- кой навколо ротаційної лазерної головки (d), що запобігає її випадкове по- вредження під час роботи. Повертаючи головку, Ви можете вручну направляти лазерний промінь для установки або перенесення позначки.

#### ВСТАНОВЛЕННЯ НА СТЕНУ (Мал.2)

Настінне кріплення використовується для монтажу лазерного приладу на стіну при установці підвісної стелі і проведе- нді інших специфічних операцій щодо нівелювання.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Перед уста- новки лазерного рівня до стінний хустці або стельового крепеж- ному куточку переконайтеся, що планка або куточок міцно закріплені на місці.

1. Встановіть лазер на кріпильний основа- ня (l), вирівнявши отвір (u) в нижній частині приладу з отвором (m) на кре- пажном підставі. Вставте задню гумову ніжку в монтажне гніздо підстави (n). Закрутіть монтажну рукоятку (o), закріплюючи лазер.
2. Встановивши настінне кріплення шка- лою (p) до себе, підніміть затискної важіль (q), розкриваючи захоплення кріплення (r).

3. Розмістіть захоплення (r) навколо на- стінний планки або стельового кре- пажного куточка і опустіть затискної важіль (q), закриваючи захоплення кріплення поверх планки. Перед використанням лазерного приладу переконайтеся, що на- стіну кріплення надійно закріплені.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Під час установки лазерного рівня на сте- НЕ крім затискного важеля завжди використовуйте підвісний проволоч- ний захоплення або інший аналогічний матеріал. Протягніть дрід через ручку лазерного рівня. НЕ протягують дрід через захисну сітку. Для кріплення приладу безпосередньо на стіну можна також використовувати шурупи. Отвір для шурупа (s) розпо- жено у верхній частині настінного кріплення.

4. Можна відрегулювати потрібну висоту лазера, переміщаючи його вгору і вниз. Для переміщення лазера вгору або вниз і установки оптимальної висоти звільніть фіксуючу рукоятку (t), розташовану на бічній стороні настінного кріплення. При регулі- ровке висоти завжди підтримуйте кріпильний підставу.

5. Для визначення точного положення позначки використовуйте шкалу (p).

**ПРИМІТКА:** Карта націлювання D є WALT відзначена на 38 мм, таким чином, можливо, простіше за все на- будувати лазер на 38 мм нижче планки.

6. Встановивши лазер на бажану висоту, затягніть фіксуючу рукоятку (t) за- міцніла прилад на місці.

#### ВСТАНОВЛЕННЯ ЛАЗЕРА НА ШТАТИВ (Мал.3)

1. Поставте штатив на стійку поверх- ню і встановіть його на желе- мую висоту.
2. Переконайтеся, що верхівка штатива на- ходиться приблизно на потрібному рівні. Лазер буде самовирівнявань- ся тільки в тому випадку, якщо верхівка штатива знаходиться в межах  $\pm 5^\circ$  від рівня. Якщо лазер встановлений сліш- кому далеко від рівня, після досягнення межі свого діапазону нівелірова- ня він подасть звуковий сигнал. Це не

буде означати, що лазерний прилад несправний, але в такій відстані від рівня прилад працювати не буде.

3. Закріпіть лазер на штативі, закрутивши різьбову рукоятку штатива (v) на внутрішній різьбі (u) в нижній частині лазерного приладу.

**ПРИМІТКА:** Для забезпечення безпечної установки переконайтеся, що Ваш штатив забезпечений гвинтом з різьбленням 5/8 "-11.

4. Увімкніть лазерний прилад і настрой- ті і відрегулюйте необхідну ско- кість обертання.

#### **ВСТАНОВЛЕННЯ НА ПІДЛОЗІ (Мал.4, 5)**

Лазерний рівень можна встановити на підлозі для виконання робіт по вирівню- ванию і нівелювання, наприклад, при об'язці стін.

1. Встановіть лазерний прилад на від- носительно гладку й рівну поверх- ню.
2. Налаштуйте інструмент для горизонтальних тального (Мал.5А) або вертикального (Мал.5В) використання.
3. Увімкніть лазерний прилад і настрой- ті і відрегулюйте необхідну ско- кість обертання.

## **Експлуатація**



**УВАГА:** Завжди дотримуйтесь ука- заних норм і пра- вил безпеки.

- Для збільшення терміну служби батарей живлення, завжди виймайте батарейки, якщо в даний момент пристрій не ис користується.
- Для забезпечення точності проєціро- вання при роботі, регулярно проводите лазерну калібрування. Див. Розділ **Про- верка калібрування на місці** в розділі **Технічне обслуговування лазер ного приладу.**
- Перед початком використання ла- зерна приладу переконайтеся, що він встановлений на гладкою і рівною по поверхні.
- Кожен раз відзначаєте центр лазерної лінії або точки. При позначці различ- них частин лазерного променя в різний час Ви ризикуєте припуститися помилки у вимірах.

- Щоб збільшити точність і робочу дистанцію, встановлюйте лазер в центрі робочого простору.
- При монтажі лазерного приладу на стіну або штатив переконайтеся в проч- ності установки.
- Усередині приміщень при низькій швидкості поворотної головки буде спроеціро- ван більш яскравий лазерний промінь, при високій швидкості буде спроектвана товща лазерна лінія.
- Для збільшення яскравості лазерного променя надіньте окуляри посилення сила-сти лазера і / або використовуйте карту націлювання лазера, яка допоможе виявити промінь.
- Різкі перепади температури можуть стати причиною деформації і зміщення ня внутрішніх частин, металевих штативів та іншого обладнання, що може погіршити точність приладу. При роботі регулярно перевіряйте точність приладу.
- При роботі з цифровим лазерним детектором D E WALT завжди встановлюйте бездротове найвищу швидкість обертання лазера.
- Якщо лазерний прилад падав або отримав сильний удар, перш ніж вико -пользовать прилад проведіть перевірку калібраціонной системи в сервісному центрі.

## **Контрольна панель лазера (Мал.1)**

Лазерний прилад управляється кнопкою включення (e), кнопкою настройки швидкості / обертання (e) і кнопкою активації режиму очікування (i). 4 кнопки зі стрілками (j, k) ис користуються для регулювання бульбашкового рівня при вертикальному використанні. 2 світлодіодних індикатора вказують на живлення / розрядку батарейок (g) та перейти у режим очікування (f).

### **ВКЛЮЧЕННЯ**

Перевірте, чи батареї живлення установ- лені правильно і кришка відсіку щільно закрита.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Лазерний прилад буде працювати, навіть якщо кришка відсіку для батарейок пита ня закрита нещільно. Щоб уникнути випадання батарейок живлення з приладу, завжди перевіряйте щільність закриття кришки.

### ВКЛЮЧЕННЯ ЛАЗЕРНОГО ПРИЛАДУ ПРИ ГОРИЗОНТАЛЬНОМУ ВИКОРИСТАННІ (АВТОМАТИЧНЕ НІВЕЛЮВАННЯ) (мал. 1)

1. Для включення лазера м'яко натисніть на кнопку включення (e). Загориться світлодіодний індикатор живлення (g).
2. Прилад приступить до автоматичного нівелювання.
3. Після закінчення нівелювання загориться лазерний промінь, і ротор почне роботу зі швидкістю, заданою при попередньому використанні.
4. При необхідності швидкість можна відрегулювати шляхом натискання на кнопку настройки швидкості / обертання (h).

**ПРИМІТКА:** Світлодіодний індикатор живлення (g) вказує на включення прибо- ра (рівномірне світіння) і на розрядку батарейок живлення (миготіння).

**ПРИМІТКА:** Як тільки лазер буде вирівняний, головка почне або продовжить своє обертання.

### ВКЛЮЧЕННЯ ЛАЗЕРНОГО ПРИЛАДУ ПРИ ВЕРТИКАЛЬНОМУ ВИКОРИСТАННІ (РУЧНЕ НІВЕЛЮВАННЯ)

1. Для включення лазера м'яко натисніть на кнопку включення (e). Загориться світлодіодний індикатор живлення (g) і почне блимати світлодіодний індикатор режиму очікування (f).

**ПРИМІТКА:** При вертикальному використанні лазерний прилад авто- матически починає роботу в режимі очікування.

2. За допомогою чотирьох кнопок зі стрілками (j, k) вручну відрегулюйте рівень приладу.
3. Для виходу з режиму очікування м'яко натисніть на кнопку активації режиму очікування (i) або на кнопку настройки швидкості / обертання (h).
4. Для вибору потрібної швидкості обертання натисніть на кнопку настройки швидкості / обертання (h).

### НІВЕЛЮВАННЯ ЛАЗЕРНОГО ПРИЛАДУ ПРИ ВЕРТИКАЛЬНОМУ ВИКОРИСТАННІ

1. Увімкніть режим очікування, м'яко натиснувши на кнопку активації режиму очікування (i).



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для зниження ризику прямого попадання в очі лазерного променя завжди перед оглядом бульбашкового рівня включайте режим очікування.

2. Положення бульбашкового рівня Розглядати по прямій зверху вниз з верхівки приладу.

**ПРИМІТКА:** Розгляд пу- зирькового рівня під іншим кутом може привести до помилкового толко- вання його показань.

3. Відцентруйте бульбашка точно в цен- тральній позиції між розмітками на рівні. Регулювання положення пу- зирька проводиться шляхом натискання на стрілки, що вказують вгору або вниз (j, k). Одиночна стрілка переміщує бульбашка повільно; подвійні стрілки дозволяють більш швидку регулювання бульбашки.

4. Для виходу з режиму очікування м'яко натисніть на кнопку активації режиму очікування (i) або на кнопку настройки швидкості / обертання (h).

### ВИКЛЮЧЕННЯ ЛАЗЕРНОГО ПРИЛАДУ

Щоб вимкнути лазер, м'яко натисніть на кнопку включення (e). Світлодіодний індикатор живлення (g) згасне.

### Кнопки контрольної панелі (Мал.1)

#### КНОПКА УВІМКНЕННЯ



Для включення і виключення лазерного приладу натисніть на кнопку включення (e).

#### КНОПКИ СО СТРЕЛКАМИ



Кнопки зі стрілками (j, k) використовуються для регулювання / вирівнювання пузирько- вого рівня. Одиночна стрілка переми- щає бульбашка повільно; подвійні стрілки дозволяють більш швидку регулювання бульбашки.

## КНОПКА НАЛАШТУВАННЯ ШВИДКОСТІ / ВРАЩЕННЯ



Кнопка налаштування швидкості / обертання (h) використовується для вибору одного з 3-х заданих швидкостей обертання лазерного променя.

При тривалому натисканні на кнопку настройки швидкості / обертання буде ця клічка пройдена кожна з 3-х швидкостей, потім ця послідовність повториться.

### ПАМ'ЯТАЙТЕ:

Низька швидкість = Яскравий промінь

Висока швидкість = Товстий промінь

## КНОПКА АКТИВАЦІЇ РЕЖИМУ ОЧІКУВАННЯ



Для включення режиму очікування натисніть на кнопку активації режиму очікування (i). Лазерний промінь згасне, і ротаційна лазерна головка припинить своє обертання. При роботі приладу в режимі очікування буде блимати світлодіодний індикатор режиму очікування (f).

**ПРИМІТКА:** Переключитися в режим очікування також можна, натиснувши на будь-яку з кнопок зі стрілками (j, k).



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Для зниження ризику прямого попадання в глаза лазерного променя завжди перед оглядом бульбашкового рівня включайте режим очікування.

## ІНДИКАТОР НИЗЬКОГО БАТАРЕЙОК ЖИВЛЕННЯ



Після закінчення терміну служби батарейок почне блимати світлодіодний індикатор живлення (g). Після того, як індикатор наче немає блимати, прилад ще буде продовжувати працювати протягом короткого проміжку часу, після чого він повністю вимкати чітсь. Відпрацьовані батарейки живлення повинні бути замінені на нові в найкоротші терміни.

## Додаткові речі

### ОКУЛЯРИ ПОСИЛЕННЯ ВИДИМОСТІ ЛАЗЕРА (Мал.6)

При роботі всередині приміщень окуляри з красними лінзами покращують видимість променя

лазера в умовах яскравого освітлення або на далеких відстанях. Наявність даних очок не обов'язково для роботи лазером.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Для зниження ризику по одержанні серйозної травми ніколи не дивіться в лазерний промінь в окулярах посилення видимості лазера або без очок.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Дані окуляри не є затвердженими за-Щитно окулярами і не повинні вдягатися при використанні інших інструментів. Дані окуляри не захищають Ваші очі від впливу лазерного променя.

### КАРТА НАЦІЛЮВАННЯ (Мал.7)

Карта націлювання допомагає в обна-женні і позначенні лазерного променя. Карта націлювання покращує видимість проєцируемой лінії при перетині лазерним променем карти. Карта розмічена дюймовою і метричною шкалою. Лазерний промінь проходить через червону пластинку поверхню і відбивається від задньої відбиває боку карти. У верхній частині карти є магніт для кріплення до стельових планок або металевим шурупам при визначенні вертикального і горизонтального рівня. Для досягнення найкращого результату, при використанні карти націлювання розвертайте логотип D E WALT обличчям до себе.

### ЦИФРОВИЙ ЛАЗЕРНИЙ ДЕТЕКТОР (Мал.8)

Детектор допомагає у виявленні лазерного променя в умовах яскравого освітлення або на далеких відстанях. При перетині лазерного променя детектора, він видасть відміє і звукові сигнали. Детектор можна використовувати як усередині, так і поза приміщеннями, а так само в умовах утрудненого виявлення лазерного променя.

Детектор не призначений для використання з не обертовими лазерами, але сумісний з більшістю лазерних приладів на ринку, що проєктують ротаційних червоний промінь або інфрачервоний (невидимий) промінь. Цифровий лазерний детектор D E WALT може використовуватися як з затискачем, так

і без нього. При використанні детектора з затискачем детектор можна встановити на нівелірної рейки, штифти або стрижні.

### СТУПІНЬ ТОЧНОСТІ

При використанні лазерного приладу з детектором, ступінь точності детектора повинна бути додана до ступеня точності лазера.

- Умовна точність  $\pm 3,0$  мм

### Установка детектора на нівелірну планку (Мал.8)

1. Щоб встановити детектор на нівелірну планку, спочатку прикріпіть детектор до затиску, натиснувши на затвор затиску (w). Вставте рейку (x) на детекторі в канавку (y) на детекторі і рухайте його до тих пір, поки затвор (z) не почуєте отворі (aa) на детекторі.
2. Розкрийте затискачі затвора, повернувши рукоятку затвора (bb) в напрямку проти годинникової стрілки.
3. Встановіть детектор на необхідній висоті і поверніть рукоятку затвора в напрямку за годинниковою стрілкою, закріплюючи затиск на планці.
4. Для регулювання висоти злегка ослабте затиск, змініть положення детектора і знову затягніть затиск.

### Додаткові речі



**УВАГА:** Оскільки приналежності, відмінні від тих, які пропонує D E WALT, не проходили тести на цьому телевізорі, то використання цих належностей з даними лазерним прибором може привести до небезпечної ситуації. Щоб уникнути ризику отримання травми, з даними продуктом повинні використовуватися тільки рекомендовані D E WALT додаткове приладдя. До них відносяться:

- DE0772 D E WALT Цифровий лазерний детектор
- DE0734 D E WALT Алюмінієва лінійка
- DE0735 D E WALT Лазерний штатив
- DE0736 D E WALT Лазерний штатив
- DE0737 D E WALT нівелювання планка

- DE0738 D E WALT Кутовий кронштейн З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш лазерний прилад D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність лазерного приладу залежить від правильного догляду та регулярного чищення.

- Для забезпечення точності проєціювання при роботі, регулярно проводите лазерну калібрування. Див. Розділ **Про- верка калібрування на місці.**
- Лазерна калібрування і інші ремонтні операції повинні проводитися в сервісному центрі D E WALT.
- Зберігайте не використовується лазерний прилад у валізі, що входить в комплект поставки.
- Чи не кладіть у валізу вологий лазерний прилад. Протріть все зовнішні частини приладу м'якою сухою тканиною і залиште прилад до повного висихання.
- Не зберігайте прилад при температурі нижче  $-18^{\circ}\text{C}$  або вище  $41^{\circ}\text{C}$ .

### Перевірка калібрування на місці (Мал.9, 10)



**УВАГА:** Калібрування головки лазера завжди повинна наводитися кваліфікованим спеціалістом.

Регулярно проводите перевірку калібрування на місці.

**ПРИМІТКА:** Згідно гарантійними зобов'язаннями D E WALT власник приладу наділений правом на одну

**БЕЗКОШТОВНУ** калібрування протягом першого року. Для цього слід заповнити додається ваучер і повернути його разом з лазерним приладом і чеком на покупку приладу офіційному представнику D E WALT. Після цього Вам буде виданий сертифікат без виманія додаткової плати.

Перевірка калібрування на місці не відносується до самого лазера. Дана перевірка вказує на правильне або неправильне проектування лінії горизонталі і схилу, і не виправляє похибки в горизонтальному або вертикальному проєкціонуванні лазера.

Дані перевірки жодним чином не заміняють професійну калібрування, що проводиться в сервісному центрі D E WALT.

### ПЕРЕВІРКА КАЛІБРУВАННЯ РІВНЯ (ОСЬ Х)

1. Встановіть лазерний штатив між двома стінами, відстань між якими становить мінімум 15 м. Точне місце розташування штатива не має значення.
2. Встановіть лазер на штатив таким чином, щоб вісь Х вказувала безпосередньо на одну зі стін.
3. Увімкніть лазерний прилад і позвольте йому самовирівнятися.
4. Відзначте і відміряйте на стінах точки А і В, як показано на Мал.9.
5. Поверніть лазерний прилад на 180°, щоб вісь Х тепер вказувала на протилежну стіну.
6. Дозвольте лазеру самовирівнятися і відзначте і відміряйте на стінах точки АА і ВВ, як показано на Мал.10.
7. Підрахуйте загальну похибку за такою формулою:

$$\text{Загальна похибка} = (AA - A) - (BB - B)$$

8. Порівняйте отриману загальну похибку з допустимими межами, представленими в наступній таблиці.

| Відстань між стінами | допустима похибка ність |
|----------------------|-------------------------|
| L = 15 м             | 6 мм                    |
| L = 25 м             | 10 мм                   |
| L = 50 м             | 20 мм                   |

### ПЕРЕВІРКА КАЛІБРУВАННЯ РІВНЯ (ОСЬ Y)

Повторіть дії, описані вище, але лазерний прилад розташуйте таким чином, щоб на стіні вказувала вісь Y.

### ПЕРЕВІРКА ПОХИБОК СХИЛ (Мал.11)

1. Використовуючи в якості вихідної точки стандартний грузик схилу, відзначте

вершину і підстава стіни (переконливо тесь, що Ви поставили позначки на стіні, а не на підлозі і не на стелі).

2. Встановіть ротаційний лазер на підлозі на відстані приблизно 1 м від стіни.
3. Увімкніть лазер і відрегулюйте його, центруючи бульбашка за допомогою кнопок зі стрілками. Встановіть низьку швидкість обертання для кращої видимості мости, стежачи за тим, щоб лазерний промінь проходив через позначку в основній частині стіни. Перевірте положення бульбашки, щоб переконатися, що він розташований точно в центрі.
4. Якщо центральний лазерний промінь спроецировался на відмітках у верхній частині стіни і в її підставі, лазер правильно відкалібрований.

**ПРИМІТКА:** Дана перевірка повинна бути проведена на найвищій стіні з тих, на яких будуть проводитися наступні роботи з лазером.



### Частка



#### УВАГА:

- Перед чищенням лазерного приладу слід вийняти батареї живлення.
- Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей лазера. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом.
- Не допускайте попадання будь-якої рідини всередину приладу; ні в якому разі не занурюйте будь-яку частину приладу в рідину.
- Ніколи не робіть чистку лазерного приладу стисненим віздухом.
- Слідкуйте за тим, щоб вентиляційні отвори приладу залишалися чистими і регулярно протирайте його корпус м'якою тканиною.



- Гнучкий гумовий козирок чистите вологою безворсовою тканиною, наприклад, хлопча- тобумажною серветкою. ІС користуються тільки ВОДУ
- НЕ використовуйте засоби для чищення або розчинники. Перед тим як прибрати прилад на зберігання, дайте йому окончательно висохнути після чистки.
- У деяких випадках на сте- кляну лінзу всередині пово- ротної лазерної головки може збиратися пил і бруд. Це негативним чином впливає на якість проєктованого променя і діапазон використання приладу. Чистіть лінзи ватною паличкою, змоченою у воді.

в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете дізнатися місце знаходження Ва- шого найближчого авторизованого сервіс-ного центру, звернувшись в Ваш місцевий офіс D E WALT за адресою, вказаною в дан- ном керівництві по експлуатації. Крім того, список авторизованих сервісних центрів D E WALT і повну інформацію про наш післяпродажного обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Дане з- Деліє не можна утилізувати разом з побутовим сміттям.

Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб D E WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей виріб спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів із використанням текшая терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використати. Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині. Місцеві законодавчі акти можуть забезпе- чити збір старих електроприладів отдель- але від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу. фірма D E WALT для збору та переробки після закінчення їхнього терміну D E WALT. Щоб скористатися цією послугою, Ви можете здати Ваш прилад

# ДеВОЛТ

гарантійні умови

Шановний покупце!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.

1.1. Надійна робота даного виробу в те- чення всього терміну експлуатації - основна мета наших сервісних служб. У разі виникнення будь-яких про- блем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.

1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації та заповнений Гарантійний талон на руському мовою. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми бу- дем змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.

1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з ви- роком уважно ознайомитися з інструк- цією по його експлуатації.

2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче Законодавство і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".

3. Гарантійний термін на даний виріб з- ставлять 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не ис користувалося.

4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сер- висне станції.

5. Протягом 12 місяців з дня продажу про- виробниками гарантує безкоштовну пере- вірку виробу та рекомендації по заміні нормально зношуються.

6. Термін служби виробу - 5 років (ми мінімальними, встановлений відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").

7. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.

8. Гарантійні зобов'язання не распро- стра- няються:

1. На несправності виробу, що виникли в результаті:

1. Недотримання користувачем припускає саній інструкції з експлуатації виробу.

2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим віз дією.

8.1.3 Застосування виробу не за призначе- ню.

4. Стихійного лиха.

5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі зазначеним на інструменті.

8.1.6. Використання приладдя, рас Ходна матеріалів і запчастин, які не реко- мендовані або не схвалені Вироб- ник.

8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, супроводжува- тися застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.

8.2. На інструменти, що піддавалися вскри- тию, ремонту або модифікації поза упол- женого сервісної станції.

8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як приво- дние ремені, вугільні щітки, аккумуля- уторовані батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. П.

8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що призвела до ви- хід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і уз- лов виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



ME 77



060

Блэк энд Деккер ГмбХ  
Блэк энд Деккер Штрассе, 40  
65510 Идшттайн, Германия

